

## EGITARAUA-PROGRAMA

### Irailak 9 septiembre

**18:30** | Tundra (Errioxa)

**19:45** | Adarrots (Bizkaia)

**23:30** | Adunia (Ermua). Talde gonbidatua / Grupo invitado

### Irailak 10 septiembre

**18:30** | La banda morisca (Cádiz)

**19:45** | Lulavai (Pontevedra)

**23:30** | Las migas (Bartzelona). Talde gonbidatua / Grupo invitado

### Irailak 11 septiembre

**13:00** | La Camerata Cervantina (Ciudad Real)  
lazko irabazlea / Ganador de la pasada edición

**18:30** | Irtio (Pontevedra)

**19:45** | Streetswings (Madrid)

**21:15** | Sarien banaketa / Entrega de premios

Orbe Kardinalaren plazan / En la plaza Cardenal Orbe

Irailak 9-11 septiembre **ERMUAN**

# folkeez blai

**FINAL VI** *Concurso para grupos folk*



AYUNTAMIENTO DE ERMUA  
ERMUKO UDALA



ermuapuntocultural  
ermuapuntukulturala



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia

[www.ermua.es/folkeezblai](http://www.ermua.es/folkeezblai)



## Tündera (Errioxa)

2008. urte amaieran sortua, Tündera Logroñoeko lau musikariez osatutako taldea dugu, taldekideek musika heziketa oso desberdina dutelarik: jazz, rock, folk, etab. Honek, emaitza interesgarri eta ezohizko bat eskaintzea ahalbidetzen die erabiltzen dituzten musika tresna desberdinei esker: zanfoña, salterioa, rabela, echarra txirula, gaita, gitarra elektriko, perkusioa, etab.

*Creada a finales del 2008, Tündera está compuesta por cuatro músicos logroñeses de muy diversa formación musical: jazz, rock, folk, etc., lo que les permite ofrecer un resultado inusual e interesante con los diversos instrumentos que utilizan: zanfoña, salterio, rabel, flauta echarra, gaita, guitarra eléctrica, percusión, etc.*



## Adarrots (Bizkaia)

Adarrots 2004. urtean bizkaiko ezkerrean sortu zen folk musika euskalduna egiteko asmoz. Talde honen proposamena, melodia, erritmo eta istorio ezberdinen ibilbidean datza, musika tresna modernoak eta tradizionalak tartekatuz. Melodia eta letra gehienak taldean sortuak izan dira eta guztiak euskaraz.

*Adarrots se forma en el año 2004 en la margen izquierda vizcaína con el propósito de hacer música Folk euskaldun Su propuesta musical se basa en un recorrido por distintas melodías, ritmos e historias con sonoridades de instrumentos tanto tradicionales como modernos. Todas las melodías tienen un toque personal del grupo y todas las letras son en euskara. La mayoría de melodías y letras son de composición propia.*



## Adunia (Ermua). Talde gonbidatua / Grupo invitado

Adunia Folk 2002ko udaberrian jaio zen, folk inspiraziodun musika proiektu batekin, erritmo eta soinuen berrikuntzara zuzendua eta joera tradizionalako musika tresnek lan eginez (Alboka, Gaita gallegoa, biolina, Mandolina, bouzoukia...). Soinu trinkodun erreperitorio zabala garatzen dute eta erritmo zelta euskaldun, irlandar eta gailgoetan oinarritzen dira baita taldeak eginiko moldaketetan.

*Adunia Folk nace en la primavera del 2002 con un proyecto musical de inspiración folk orientado en la renovación de ritmos y sonidos trabajando con instrumentos de corte tradicional (Alboka, Gaita gallega, Violín, Mandolina, bouzouki...). Desarrollan un repertorio eminentemente variado de sonido compacto, basado en los ritmos y aires celtas, con raíces euskaldunas, irlandesas, gallegas y arreglos propios.*



## La banda morisca (Cádiz)

La Banda Morisca mediterraneo hegoaldeko musika joerak berriz batzeko asmoz sortu zen eta beharrezko eta ezinbesteko elementuak ditu musika adierazpen hori lortzeko; Vincent Molino, Wafir Gibril, (biak Radio Tarifa ohiak) An JoseMari Cala, JuanMi Cabral, Jose Cabral eta Antonio Torres bezalako musikariak eta Kike Romeroen produkzioa eta moldaketak. Guzti honi klima, argia, ardoa eta hegoaldeko itsasoa gehitu behar zaizkio.

*La Banda Morisca nace de la intención de reunir nuevamente tendencias musicales del mediterráneo meridional y cuenta con los elementos necesarios e imprescindibles para dar con esa expresión musical. Músicos como Vincent Molino, Wafir Gibril (ambos ex Radio Tarifa), An Romero, JoseMari Cala, JuanMi Cabral, Jose Cabral, o Antonio Torres y la producción y arreglos de Kike Romero. A todo esto se le añade el clima, la luz, el vino y el mar del sur.*



## Lulavai (Pontevedra)

Lulavai taldearen istorioa Vigoko "Escuela de Artes e Oficios"en hasten da, non lau taldekideak elkar ezagutu zuten. Talde honetan, lau arpen sonoritateak eta lau ahotsak bat egiten dute Galiziako abesti tradizionalak baita autore lanak interpretatzeko, taldearentzako bereziki moldatuak izan direnak.

*La historia de Lulavai comienza en la "Escuela de Artes e Oficios" de Vigo donde las cuatro componentes de la banda se conocen. Se trata de un grupo en el que la sonoridad de las cuatro arpas y las cuatro voces se fusionan interpretando tanto temas tradicionales gallegos como de autor, arreglados especialmente para la formación.*

## Las migas (Bartzelona)

Talde gonbidatua / Grupo invitado

Bartzelona kosmopolita baten islada bezala, talde honen berezitasun nagusia beronen pluraltasunean datza. 2004. urtean lau emakumek talde bat sortzea erabaki zuten, flamenco tradizioaletik abiatuta baina beraiek sortu zuten Las Migas izeneko mundu txiki horretan gustora sentitzen zen edozein musikari atek zabalik edukita.

*Como un reflejo de la Barcelona más cosmopolita, la singularidad más llamativa de esta formación radica en su pluralidad. En el año 2004 cuatro mujeres decidieron formar un grupo, partiendo del flamenco tradicional pero con las puertas abiertas a cualquier música que se sintiera a gusto en ese mini mundo que se crearon.*



## La Camerata Cervantina (Ciudad Real)

Ihazko irabazlea / Ganador de la pasada edición

La Camerata Cervantinak kultur ondarea berreskuratzean finkatzen du bere musika, erritmo eta melodia herrikoiak instrumentu, ahots eta eszena esparrura eramanez eta egokituz, originaltasunez eta tradiziozko musikaren testuinguruan ohikoa ez den modu batean.

*La Camerata Cervantina basa su música en la recuperación del patrimonio cultural, trasladando ritmos y melodías populares a un marco tanto instrumental, como vocal y escénico, original y distinto del acostumbrado en el contexto de la música tradicional.*



## Irtio (Pontevedra)

Galiziako talde honek, atlantikoaren zaporea duen folk postmodernoa bat dakarkigu, baina tradizioa alde batera utzi gabe. Soinu nahasi zurrunbilo bat, mamitsuak eta leuntasun landudunak, non musika tradizionala eta gaur egungo musika ulertzeko modu sentikar eta berezia adierazten den.

*Esta banda gallega, nos muestra un folk postmoderno con sabor atlántico, pero sin dejar de lado las raíces tradicionales. Un remolino de sonoridades amalgamadas, densas y con las más elaboradas sutilezas, en el que se muestran la sensibilidad y la particular forma de entender la música tradicional y las músicas actuales.*



## Street Wings (Madril)

2010. urtean sortzen da, folka, rocka edota countrya bezalako estilo desberdinak bateratuz. Taldeak erreperitorio oso zabala du, abestutako abestietan baita abesti instrumentaletan oinarritua. Sustrai nordiko eta zeltadun abesti tradizionalak ere ez dira falta ezta musika country edota bluegrass amerikar ukituak ere.

*Nacen en 2010 combinando estilos tan diversos como el folk, el rock y el country. La banda posee un variado repertorio, basado en temas cantados e instrumentales de cosecha propia, en el que no faltan algunos temas tradicionales de raíz nórdica, celta y algún guiño a la música country o bluegrass americana.*